



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**1571** -е ЗАСЕДАНИЕ  
14 ИЮЛЯ 1971 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЙ  
ГОД

НЬЮ-ИОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1571) . . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Жалоба Сенегала:	
Письмо постоянного представителя Сенегала при Организации Объединенных Наций от 6 июля 1971 года на имя Председа- теля Совета Безопасности (S/10251) . . . . .	1

*Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.*

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/ . . . ) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

## ТЫСЯЧА ПЯТЬСОТ СЕМЬДЕСЯТ ПЕРВОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 14 июля 1971 года, 10 час.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н КОСТЮШКО-МОРИЗЕ (Франция).

*Присутствуют представители следующих государств:* Аргентины, Бельгии, Бурунди, Италии, Китая, Никарагуа, Польши, Сирии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Сомали, Союза Советских Социалистических Республик, Сьерра Леоне, Франции, Японии.

### Предварительная повестка дня (S/Agenda/1571)

1. Утверждение повестки дня.
2. Жалоба Сенегала:

Письмо постоянного представителя Сенегала при Организации Объединенных Наций от 6 июля 1971 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/10251).

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

### Жалоба Сенегала:

Письмо постоянного представителя Сенегала от 6 июля 1971 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/10251)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с ранее принятым решением Совета Безопасности я приглашаю представителей Сенегала, Гвинеи, Мали, Судана и Мавритании принять участие без права голоса в прениях по вопросу, стоящему перед Советом Безопасности.

2. Я приглашаю министра иностранных дел Сенегала занять место за столом Совета Безопасности.

*По приглашению Председателя г-н Гай (Сенегал) занимает место за столом Совета Безопасности.*

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*). Поскольку число мест за столом Совета ограничено, согласно установленной в Совете практике я приглашаю представителей Гвинеи, Мали, Мавритании и Судана занять места, отведенные для них в зале Совета Безопасности, при том понимании, что они займут место за столом Совета, когда настанет их очередь выступить.

*По приглашению Председателя г-н Е. Х. А. Туре (Гвинея), г-н Траоре (Мали), г-н Бал (Мавритания) и г-н Абу Эйса (Судан) занимают места, отведенные для них в зале Совета Безопасности.*

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представители Замбии, Маврикия и Того в письменной форме обратились с просьбой о приглашении принять участие в прениях в Совете [S/10263, S/10264 и S/10265]. С согласия членов Совета я намерен пригласить их принять участие в дискуссии в Совете без права голоса.

5. Я приглашаю представителей Маврикия, Того и Замбии занять места, отведенные для них в зале Совета Безопасности, при том понимании, что они будут приглашены занять место за столом Совета, когда они возьмут слово для выступления.

*По приглашению Председателя г-н Рамфал (Маврикий), г-н Экло (Того) и г-н Ньиренда (Замбия) занимают места, отведенные для них в зале Совета Безопасности.*

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Совет Безопасности продолжит рассмотрение своей повестки дня. Первый оратор в моем списке — представитель Маврикия. Я приглашаю его занять место за столом Совета и даю ему слово.

7. Г-н РАМФАЛ (Маврикий) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, выражая через ваше посредство благодарность Совету Безопасности за то, что мне разрешено принять участие в этом обсуждении, я хотел бы также выразить нашу глубокую удовлетворенность по поводу того, что этими прениями руководит представитель дружественной страны. По поводу вашего национального праздника, который, я надеюсь, время позволит вам сегодня отпраздновать, я хотел бы передать французскому народу, с которым мы связаны

узами прошлого и настоящего, наши искренние пожелания счастья и прогресса.

8. Что касается вопроса о вооруженной агрессии, совершенной в ноябре прошлого года Португалией против братской Республики Гвинеи, то я уже говорил здесь о том [1560-е заседание], что португальские колонизаторские войны в Гвинее (Бисау), в Анголе и Мозамбике представляют собой угрозу соседним государствам, так как эти колонизаторские войны (если Организация Объединенных Наций не положит им конец) могут распространиться на эти государства в форме актов агрессии или даже широких вооруженных конфликтов.

9. Позавчера [1569-е заседание] в красноречивом и детальном выступлении министр иностранных дел Сенегала привел данные и факты, ясно доказывающие расширение актов агрессии Португалии против Сенегала, которые серьезно угрожают вылиться в войну между Сенегалом и Португалией и которые, следовательно, представляют собой угрозу миру и международной безопасности в этом районе. Более того, они представляют собой угрозу миру всей независимой Африки, так как другие африканские государства исполнены решимости предотвратить события такого рода, как те, которые имели место в Гвинее в ноябре прошлого года; они не потерпят посягательства на суверенитет и территориальную неприкосновенность своих стран. Если Сенегал вновь обратился с жалобой в этот высочайший орган Организации Объединенных Наций, в Совет Безопасности, то это произошло потому, что африканские государства по-прежнему верят в миссию Совета, в его задачу поддержания мира и безопасности во всем мире.

10. Став членами Организации Объединенных Наций, все африканские государства, в том числе и Маврикий, подтвердили свою приверженность делу мира и тем идеалам, которым все мы должны следовать и которые мы все должны защищать любой ценой,— делу мира, который может быть обеспечен только в том случае, если Совет Безопасности выполнит ту важную роль, которая возложена на него по Уставу. Государства — члены Организации африканского единства все еще верят в Организацию Объединенных Наций и в Совет Безопасности, и следует надеяться, что они сохранят эту веру, так как мы должны избежать положения, когда они будут вынуждены в одностороннем порядке — то есть вне рамок Организации Объединенных Наций — прибегнуть к действиям, которые будут вызваны необходимостью самозащиты, солидарностью с той из африканских стран, которая явится жертвой вооруженной агрессии.

11. Если на недавней Конференции глав государств<sup>1</sup> Организация африканского единства ог-

<sup>1</sup> Восьмая Конференция глав государств и правительств Организации африканского единства, состоявшаяся в Аддис-Абебе в период с 21 по 23 июня 1971 года.

раничилась только осуждением агрессивных актов Португалии против Сенегала, то она не говорила о том, что она ограничится устным осуждением этих актов, если расширение агрессии против Сенегала будет продолжаться или, в более общем плане, если вооруженный конфликт такого рода, как в Гвинейской Республике, разразится в одной из соседних стран африканской территории, находящейся под португальским господством.

12. Несмотря на неопровержимые доказательства преступных действий Португалии против Гвинеи, эти действия остаются безнаказанными. Мы считаем, что именно эта безнаказанность является поощрением для Португалии и дает ей возможность продолжать свою агрессивную деятельность, а также открыто нападать на другую соседнюю с Гвинеей (Бисау) страну — на Сенегал. Как уже напоминали Совету выступавшие до меня ораторы, Совет уже призвал Португалию прекратить все нарушения суверенитета и территориальной целостности Сенегала. Поэтому расширение агрессивной деятельности против Сенегала представляет собой вызов, брошенный Португалией этому высокому органу,— вызов, который Совет должен с решимостью принять в интересах поддержания мира и безопасности.

13. Естественно, что более недостаточно осуждать Португалию. Сейчас необходимо принять энергичные соответствующие меры. В этой связи необходимо подчеркнуть, что Португалия является членом НАТО. Так как наиболее могущественные партнеры Португалии по Атлантическому пакту являются членами этого Совета, мы имеем право спросить, были ли приняты все меры предосторожности для того, чтобы не допустить использования Португалией в Африке того оружия, к которому у нее может быть доступ в качестве члена НАТО. Быть может, даже речь идет о сговоре, вдохновителями которого являются ее атлантические партнеры.

14. Таков этот вопрос, который нельзя не задать в этой связи. Поэтому целесообразно и даже необходимо, чтобы португальские партнеры по НАТО изложили свою точку зрения с тем, чтобы рассеять какое-либо недопонимание, если таковое существует. Мы считаем, что, решив принять меры, отвечающие серьезности положения, Совет в целом поможет прояснить положение и тем самым побудит соответствующие страны выполнить свои обязанности.

15. В декабре прошлого года, после публикации доклада специальной миссии Организации Объединенных Наций<sup>2</sup>, я заявлял здесь, в этом зале, говоря о решении Совета, которое он должен был принять, что это решение должно учитывать специфичный случай агрессии со стороны одного государства-члена против другого государства-члена, руководствуясь соответствующими положени-

<sup>2</sup> См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать пятая сессия, Специальное дополнение № 2.*

ями Устава. До тех пор, пока Португалия имеет основания считать, что Совет не прибегнет к этим положениям, она будет продолжать свои акты агрессии не только против Сенегала, но также против Гвинеи, Демократической Республики Конго, Народной Республики Конго, Объединенной Республики Танзании и Замбии.

16. На недавней конференции на высшем уровне Организацией африканского единства подтвердила свою решимость освободить африканский континент от иностранного господства и соответственно рассмотрела пути и средства оказания более эффективной помощи национально-освободительным движениям в соответствующих территориях. Можно в этой связи напомнить, что подавляющее большинство государств — членов Организации Объединенных Наций признает законность борьбы этих национально-освободительных движений.

17. Я хотел бы напомнить также, что члены Совета Безопасности при рассмотрении обсуждаемого вопроса должны принять во внимание этот контекст законной борьбы за свободу.

18. Очевидно, главная проблема, стоящая перед Организацией Объединенных Наций, — это проблема всеобщей деколонизации Африки. До тех пор, пока не будет положен конец португальскому колониализму, мир в Африке будет находиться под угрозой. Это означает, что необходимо не только помешать Португалии совершать акты агрессии против соседних стран своих колоний, но и прежде всего заставить ее уйти из территорий, которые она продолжает оккупировать вопреки резолюциям Организации Объединенных Наций.

19. В этих прениях необходимо особым образом учесть дело Республики Гвинеи (Бисау). Теперь всем известно, что доблестные борцы за свободу Африканской партии за независимость Гвинеи и островов Зеленого Мыса, которых лиссабонские власти считают подрывными элементами, уже держат в своих руках огромные части освобожденной от португальского ига территории. Оказавшись под угрозой потерять последние бастионы. Португалия в своем отчаянии может прибегать ко все более серьезным актам агрессии против соседей Гвинеи (Бисау) под тем предлогом, что ее соседи споспешествуют неизбежному поражению Португалии.

20. Исходя из этого, мы считаем, что положение действительно серьезно. Сенегал, обратившись с просьбой созвать настоящее заседание Совета Безопасности, дал Совету возможность принять меры, пока не поздно.

21. Нет никакого сомнения в отношении позиции моей страны на этот счет. Будучи приверженным Уставу Организации африканского единства, Маврикий провозглашает свою поддержку не только Сенегалу, но и любой африканской стране — жертве агрессии.

22. Мы хотели бы еще раз подчеркнуть важное значение роли, которую могут и должны играть члены НАТО в решении вопроса, стоящего на рассмотрении Совета. Некоторые из них наши друзья. Мы надеемся, что мы не окажемся в таком положении, когда нам приходится делать выбор между этой дружбой и нашей солидарностью с братскими народами Африки.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующим оратором в моем списке является представитель Того. Я приглашаю его занять место за столом Совета и предоставляю ему слово.

24. Г-н ЭКЛО (Того) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выполнить приятный долг и выразить от имени группы африканских стран в Организации Объединенных Наций, вам как председателю, который удостоен чести председательствовать в течение июля, а также всем членам Совета Безопасности нашу благодарность за эту возможность принять участие в работе Совета без права вето.

25. Г-н Председатель, ваш мужественный народ — народ Франции — сегодня празднует национальный праздник; 14 июля — символ борьбы французов против несправедливости, борьбы за свободу, равенство и братство между людьми.

26. Равенство и братство в Анголе, Мозамбике и Гвинеи (Бисау)? Их более не существует в этих странах с того момента, как Португалия захватила эти территории: Португалия уничтожила эти понятия.

27. А свобода? Гвинейцы в Гвинеи (Бисау) не имеют ни малейшей свободы; они даже не могут спастись от колониальной войны и найти убежище в соседних государствах, когда они пытаются делать это, они лишь попадают в минные ловушки.

28. Сегодня Совет Безопасности заседает для рассмотрения и осуждения акта несправедливости, совершенного против мирной африканской страны Сенегал. Африке, как мне представляется, еще предстоит штурмовать бастилии наших дней — бастилии Лиссабона и Претории. Такое важное значение придают африканские страны жалобе Сенегала против Португалии.

29. В ноябре прошлого года Совет Безопасности собрался в срочном порядке для рассмотрения серьезного положения, которое возникло в Африке в результате вооруженного нападения со стороны Португалии на Гвинейскую Республику, независимую суверенную страну. Но еще до этого Совет Безопасности заседал неоднократно и осуждал Португалию за нарушение самых элементарных норм международного права.

30. Сегодня вновь Африка в целом, единым фронтом выступая в поддержку Сенегала, обратилась в Совет Безопасности как член Организации Объединенных Наций, подписавший Устав.

31. Сенегал вновь явился жертвой актов агрессии со стороны Португалии, как и гвинейский народ девять месяцев назад.

32. Но в чем же суть вопроса? Сенегал — африканская страна, которая даже не имеет общей границы с Португалией и которая находится на расстоянии свыше 6000 километров от Европы. Народ Сенегала никогда не смог бы нанести каким-либо образом ущерб народу Лиссабона. Поэтому трудно понять, почему Португалия присваивает себе право причинять столько беспокойства Африке, сеять смерть и разрушать жилища?

33. Ответ на этот вопрос заключается в том, что этой системе уже свыше 400 лет. В течение более чем четырех столетий Африка страдала от подлинного недуга — колониализма.

34. Колониализм, как многие из нас думают, определенно не является миссией, несущей цивилизацию, целью колониализма является отобрать у его коренных жителей их природные богатства. Двадцать лет тому назад президент Джомо Кеньятта заявил: «Когда они пришли, у нас была земля, а у них — библия. Сегодня у нас — библия, а у них — наша земля». Таким образом было дано определение колониализма. По сути дела, колониализм — это постоянные акты агрессии, и борьба за национальную свободу — это законные средства самообороны.

35. Я особо подчеркнул проблему колониализма, потому что в этом заключается существо обсуждаемого нами вопроса. До тех пор, пока на каком-либо участке африканской земли будет существовать колониализм, всегда будет вестись борьба за свободу, всегда будет поддержка со стороны африканских народов, всегда будут акты агрессии и заседания Совета Безопасности, созданные с целью осуждения этих актов.

Но каков же смысл этих осуждений, если мы отказываемся уничтожить само зло в зародыше? Каков смысл пытаться срубить дерево, срывая с него только листья? Дело не только в осуждении самого колониализма.

36. Эти варварские акты агрессии, совершенные Португалией против Демократической Республики Конго, Народной Республики Конго, Объединенной Республики Танзании, Замбии, Гвинеи и Сенегала являются не чем иным как симптомами конца режима. Это обнадеживающий признак. Он свидетельствует о том, что освободительные движения добиваются успеха в своих странах.

37. Приветствуя борцов за свободу и предоставляя убежище тем, кто спасается от португальского варварства, Сенегал и Гвинея с честью и мужеством выполняют свой долг солидарности в отношении африканских народов, все еще живущих под игом колониализма.

38. Возникает вопрос, какое право имеет Португалия отказывать находящимся под ее управле-

нием колониальным народам в свободе, достоинстве и независимости? Какое право имеет Португалия вести зверскую войну против миллионов африканцев, единственным желанием которых является жить как свободные люди на своей собственной земле?

39. Не может быть никакого компромисса между свободой и рабством. Не может быть никакого компромисса между колониальными народами и странами-колонизаторами. Первые борются за свою свободу, а последние угнетают для того, чтобы существовать и эксплуатировать, и грабить безнаказанно.

40. Португалия остается единственной страной, которая не знает, что за всю историю не было ни одной иностранной армии, какой бы мощной она ни была, которая смогла бы подавить восстание народа, борющегося на своей собственной земле.

41. Моя страна, Того, оказывала свою поддержку братскому народу Сенегала и осуждала колониализм во всех его формах. 21 июня этого года генерал Этьен Ейадема, президент Республики Того и истинный сын своей страны, торжественно открыл в Пия, в северной части Того, памятник жертвам колониализма, которые отдали свои жизни за свободу и независимость Того. Это великая дань, которую моя страна воздает им и африканским борцам за свободу.

42. Группа африканских стран в Организации Объединенных Наций единодушно поддерживает братскую Республику Сенегал. Письмо, подписанное всеми членами этой группы [S/10259 и Add.1], было направлено вам, г-н Председатель, с просьбой созвать Совет Безопасности, с тем чтобы еще раз осудить агрессора — Португалию.

43. Какая разница между вторжением стран с помощью вооруженной силы и несущим смерть минированием в этих суверенных странах? Для обоих этих случаев характерно преступное намерение убивать мужчин, женщин, стариков и детей.

44. Если вчера Португалия смогла с помощью мощных средств, имеющихся в ее распоряжении, вторгнуться в Гвинею, то, определенно, она может без труда устанавливать мины в Сенегале. Это, несомненно, было бы в ее силах. Жалоба Сенегала — неопровержимое доказательство, представленное министром иностранных дел Сенегала г-ном Гаем, и мы считаем, что она не вызывает никакого сомнения.

45. Группа африканских стран призвала Совет Безопасности самым энергичным образом снова осудить Португалию за ее акты агрессии против народа Республики Сенегал.

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Следующим оратором является представитель Замбии. Я приглашаю представителя Замбии занять место за столом Совета и предоставляю ему слово.

47. Г-н НБИРЕНДА (Замбия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хочу через вас самым искренним образом поблагодарить всех членов Совета Безопасности за любезное разрешение делегации Республики Замбии участвовать без права голоса в этом ответственном рассмотрении Советом серьезного положения.

48. Вновь в течение восьми месяцев Совету представлена серьезная жалоба, содержащаяся в документе S/10251 от 6 июля 1971 года и полученная от миролюбивого государства — члена Организации Объединенных Наций, на этот раз от братской Республики Сенегал, и вновь против никакого иного государства — члена Организации Объединенных Наций, как той же нераскаявшейся фашистской Португалии. Ныне, как и во многих предыдущих случаях, Португалия осуждается за свои неоднократные гнусные акты бесчисленных убийств и похищений невинных людей, разнуданных вооруженных нападений и нарушений территориальной независимости и суверенитета Республики Сенегал. Как хорошо известно, эти акты противоречат целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных взаимоотношений и сотрудничества между государствами, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций [*резолюция 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи*], которые подписала Португалия.

49. Без слов понятно, что перечень преступных агрессивных актов Португалии против Республики Сенегал, столь выразительно представленный этому Совету в понедельник министром иностранных дел Сенегала [*1569-е заседание*], ошеломляет и отрезвляет, и фактически должен явиться напоминанием, тревожащим совесть скрытых сторонников Португалии.

50. Беспokoит то, что другие соседние независимые африканские государства, такие как Республика Гвинея, Демократическая Республика Конго, Объединенная Республика Танзания и, наконец, моя собственная страна Замбия, также являются постоянными мишенями противозаконных актов агрессии и шантажа со стороны фашистской Португалии. Очевидно, что если бы каждое из этих государств, включая Республику Сенегал, представляли Совету Безопасности жалобы после каждого акта агрессии, то в течение последних нескольких лет этот Совет почти непрерывно заседал бы для рассмотрения направленных ему серьезных жалоб на одно и то же государство — Португалию.

51. Не удивительно ли, что через восемь месяцев после рассмотрения вопроса о вероломном нападении Португалии на миролюбивое братское государство — Республику Гвинею — в ноябре — декабре прошлого года Совет вновь вынужден рассматривать противозаконные действия этого же государства? Остается лишь удивляться, со-

хранились ли у Португалии и ее сторонников последние остатки совести и международной этики.

52. Народ Замбии и, конечно, народы Африки в целом, разделяют с невинным народом Сенегала его страдания, боль и чувство утраты. Великий сенегальский народ выразил свое твердое стремление и решимость остаться свободным и независимым, желая в то же самое время своим угнетенным братьям и сестрам в Анголе, Мозамбике и Гвинее (Бисау) быть такими же свободными и независимыми. Как и народ Сенегала, народ Замбии глубоко поддерживает эти неотделимые принципы и чаяния, в отношении которых нельзя достигнуть компромисса. Как верное государство — член Организации Объединенных Наций Республика Сенегал в соответствии с принятыми нормами международного права уважает и строго соблюдает идеалы и принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и в многочисленных решениях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, что, напротив, не делает империалистическая Португалия.

53. Поэтому Замбия, также постоянно являющаяся мишенью преступных актов бандитизма и агрессии Португалии, не может стоять спокойно в стороне, когда нависает угроза над миролюбивым государством, таким как братская Республика Сенегал.

54. Моя делегация неоднократно утверждала здесь, в этом Совете, и в других местах, что существо всего вопроса, касающегося беспокоящих и преступных событий, целиком связано с вопросом устаревшего колониализма Португалии, который противоречит Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и другим соответствующим решениям Организации Объединенных Наций. До настоящего времени Португалия не признала этой важной Декларации о неотъемлемом праве всех колониальных стран и народов на самоопределение и независимость. Народы Анголы, Мозамбика и Гвиней (Бисау) все еще страдают под жестоким ярмом португальского колониального господства и подавления. В этих рамках независимые африканские государства, граничащие с этими территориями, в особой степени становились жертвами Португалии и поддерживающего ее империалистического комплекса в Африке.

55. Следовательно, чрезвычайно неустойчивое положение, представляющее серьезную угрозу для международного мира и безопасности, существует на всем континенте Африки. До тех пор пока колониализм не будет ликвидирован на всем африканском континенте, такое нетерпимое положение будет существовать и далее.

56. Мы неоднократно заявляли и вновь подтверждаем сегодня, что многочисленные противозаконные массированные акты агрессии Португалии против независимой Африки и само ведение ею незаконной колониальной войны в Анголе, Мозамбике и Гвинее (Бисау) не могли бы иметь места без поощряющей помощи со стороны

стран — союзниц по НАТО. Это было основной причиной, почему мы в декабре прошлого года единодушно осудили решение о проведении заседания Совета министров НАТО в Лиссабоне, так как это было явным проявлением поддержки и жестом уважения со стороны стран НАТО по отношению к португальскому колониализму и эксплуатации в Африке.

57. Несмотря на протесты во всем мире, страны НАТО не изменили своего решения и провели в июне прошлого года заседание в Лиссабоне. И поэтому значительным является то, что последние акты агрессии Португалии, направленные против Республики Сенегал, усилились после этой встречи министров. Я оставляю за Вами, г-н Председатель, право самому сделать выводы и заключения из этого. Наш президент г-н Каунда, когда он был Председателем Организации африканского единства (ОАЕ), за несколько дней до заседания НАТО сказал:

«С чувством глубокого негодования и возмущения мы узнали, что, несмотря на наши надежды и ожидания, страны НАТО решили провести заседание министров обороны и министров иностранных дел в фашистской столице Португалии. Этим демонстративным действием страны НАТО открыто выразили явное уважение Португалии и поощрение ее продолжать колониальную оккупацию и эксплуатацию невинных африканских народов.

От имени руководителей и членов ОАЕ и не присоединившихся государств мы еще раз, пока не поздно, обращаемся с призывом к правительствам государств — членов НАТО, которые с энтузиазмом одобряют Манифест 1969 года, принятый в Лусаке, сделать все возможное для оказания давления на Португалию — единственного члена НАТО, надменно отвергающего это искреннее предложение Африки положить конец мирными и благородными средствами колониальному гнету и преступлениям в Африке. Если это не будет сделано, это еще раз ясно продемонстрирует, что Португалия была права, когда ее представитель высокомерно заявил, что независимо от того, что случится, Португалия может полагаться на своих союзников по НАТО, которые занимались только тем, что говорили на словах о высоких идеалах и почетных целях, содержащихся в Лусакском манифесте — документе, повсеместно признанном как сделавшим значительный и положительный вклад в дело международного мира и безопасности».

58. Моей делегации представляется, что перед Советом Безопасности стоят совершенно четкие альтернативы: во-первых, продолжать ли в будущем мириться с ужасными преступлениями Португалии или решить раз и навсегда жестоко наказать это непокорное государство; во-вторых, что более важно, принять ли в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам необходимые меры, направленные на ликвидацию раз и на-

всегда колониализма и гнета в Африке, или продолжать рассматривать возникающие вследствие этого опасные ситуации.

59. Г-н ЛОНГЕРСТЕЙ (Бельгия) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде чем перейти к вопросу, находящемуся на нашем рассмотрении, я хотел бы передать вам сердечные поздравления нашей делегации по случаю французского национального праздника. Настолько много исторических связей всякого рода — культурных, экономических и политических — существует между нашими двумя странами, настолько много общих испытаний выпало на долю наших народов в ходе истории и в настоящее время, настолько много общих моментов связывает нас, что я не могу не упомянуть это событие, которое французский народ отмечает сегодня в атмосфере радости, мира и процветания.

60. Опять на рассмотрении Совета Безопасности находится жалоба Сенегала против Португалии. С особым вниманием мы выслушали позавчера четкое и сдержанное выступление министра иностранных дел Сенегала по поводу ряда инцидентов, которые часто приводили к жертвам и которые происходили в основном в районе Касаманс, вдоль границы с Гвинеей (Бисау). Мы были потрясены, узнав, что снова на протяжении последних нескольких дней, когда постоянное представительство Сенегала при Организации Объединенных Наций в письме уже довело до сведения Председателя Совета в июле список серьезных событий [S/10227], которые произошли за последний месяц, еще большее число семей понесло потери, еще больше имущества было уничтожено и повреждено. Мы пользуемся этой возможностью, чтобы еще раз выразить г-ну Кариму Гаю сочувствие правительства и народа Бельгии Сенегалу, стране миролюбивой, храброй, имеющей богатые гуманистические традиции.

61. Позавчера мы все еще раз стали свидетелями великодушия и дальновидности лидеров этой страны. Конкретные и реалистические предложения, которые были сделаны видным государственным деятелем президентом Сенгором и о которых напомнил министр иностранных дел, могут способствовать урегулированию различных существующих проблем путем переговоров.

62. Акты насилия и репрессий, жертвами которых становится невинное гражданское население, всегда вызывают сожаление.

63. Позиция моего правительства по вопросу о деколонизации народов и территорий, находящихся под иностранным управлением, хорошо известна членам Совета. Бельгия всегда голосовала за резолюции Генеральной Ассамблеи, в которых провозглашалось право на независимость населения, которое все еще находится под колониальным управлением.

64. Опыт, приобретенный многими членами Совета за последнее десятилетие, говорит за то, что можно создать благоприятные узы дружбы, когда они основываются на строгом и взаимном ува-



жении суверенитета других. Мы надеемся, что диалог, если он начнется, приведет через переговоры к разрешению существующих проблем. Мы полагаем, что это правильный путь действий, так как насилие никогда не приводило к окончательному урегулированию разногласий.

65. Г-н САВАЖ (Сьерра Леоне) (*говорит по-английски*): В связи со все более укрепляющейся традицией в Совете я воздержусь от поздравлений моей делегации в ваш адрес, г-н Председатель, в связи с занятием вами такого высокого поста — поста Председателя Совета Безопасности в июле месяце. По этой же причине я воздержусь от приветствий в адрес вашего предшественника, посла Ли.

66. Моя делегация разделяет добрые слова, сказанные вами в адрес Генерального секретаря в связи с его недавним недомоганием. Мы надеемся, что сейчас он находится в полном здравии и поправился достаточно, чтобы продолжать выполнять свои трудные задачи.

67. Моя делегация серьезно озабочена тем, что вооруженные акты агрессии Португалии против территориальной целостности и суверенитета Республики Сенегал по-прежнему имеют место, несмотря на резолюции 178 (1963), 204 (1965) и 273 (1969) Совета Безопасности, в которых решительно осуждается Португалия и содержится предупреждение этой стране о том, что она должна прекратить дальнейшие акты насилия против Сенегала.

68. Совет с величайшей мудростью осудил неспровоцированные и преднамеренные акты агрессии против Сенегала. Он осудил колониальную политику и практику Португалии. Он призвал Португалию прекратить подобные действия или нести ответственность за них. Но, кажется, эти предупреждения привели к незначительным результатам, если они вообще есть. Португалия по-прежнему остается в своих территориях на африканском континенте вопреки воле коренного населения и вопреки большому количеству резолюций Организации Объединенных Наций. Она по-прежнему нарушает суверенитет африканских государств. В результате этого мы являемся свидетелями того, как государство-член безнаказанно пренебрегает волей международного сообщества, а Организация не в состоянии поставить такое государство на место.

69. Министр иностранных дел Сенегала г-н Амаду Карим Гай представил Совету внушительный список зверств, совершенных португальскими властями против его страны. Он подтвердил все то, что содержится в материалах представителя Сенегала, распространенных в документах S/10227 от 16 июня и S/10251 от 6 июля. Список действительно очень длинный, и чем больше мы думаем над ним, тем более зловещими и отвратительными становятся эти зверства. Следует ли мне говорить о бомбардировке деревень и населенных пунктов? Нужно ли мне говорить об артиллерийском обстреле без разбора, превращаю-

щем в пепел ценное имущество в виде домов, средств транспорта, скота и зернохранилищ, который имел место в течение последних шести месяцев? Каким образом можно компенсировать уже потерянные бесценные человеческие жизни? Это такие вопросы, которые следует серьезно рассмотреть в этом высоком органе.

70. Португалия не является африканской страной и даже при самом богатом воображении ее нельзя считать частью Африки. Она является западноевропейской колониальной страной, расположенной на Иберийском полуострове, и упорно цепляется за отжившие концепции империализма и колониализма вместо того, чтобы реально отнестись к силам освобождения, которые растут сейчас во всем мире. Разве может Португалия удерживать свои территории на этом континенте, не замечая происшедших и будущих изменений в международной этике? Было время, когда колониализм мог быть благоприятным явлением; было время, когда колонизатор мог рассматривать себя в качестве самоизбранного священного крестоносца с библией в одной руке и с оружием — в другой, который нес западную культуру и цивилизацию в неизведанные уголки земли. К счастью, это время ушло в прошлое и эти точки зрения совершенно устарели. В отличие от других колониальных держав, которые прозрели и в некоторых случаях подчинились буре перемен, Португалия еще не пришла к тому, чтобы пойти таким же путем. Вместо этого она по-прежнему продолжает удерживать свои африканские территории и пытается закрепить это, вступив в расистский союз с Южной Африкой и Южной Родезией. Поступая подобным образом, эти три страны обрекают южную часть Африки на постоянный колониализм. Португалия, господствуя в Анголе и Мозамбике, в сотрудничестве с Южной Африкой в немалой степени содействовала сведению к нулю выполнения санкций против Южной Родезии, подрывая таким образом полномочия Совета. Цель этого союза заключается в том, чтобы помешать освобождению угнетенных африканских народов, а также в том, чтобы проводить империалистическую политику и действия против этого континента — действия и политику, которые, если не противостоять им, фактически приведут к увековечиванию колониального статуса на нем.

71. Республика Сенегал не находится и никогда не находилась в состоянии войны с Португалией. Она имеет право на безопасную жизнь в пределах своих определенных границ. Вторжение португальских войск в целях минирования сенегальской территории, артиллерийский обстрел гражданского населения, засады и похищение жителей, убийства и огульное уничтожение собственности дают ясное представление о том, что Португалия склоняется к политике преднамеренного уничтожения и зверского нападения. Такая политика, как вы знаете, совершенно недопустима по международному праву и должна быть поэтому решительно осуждена.

72. Португальские власти, вероятно, находят удовлетворение в этих трусливых актах убийства невинных гражданских лиц, в нанесении ущерба их домам и имуществу и причинении жестоких страданий их семьям; но такие акты нарушают основные права человека, которые Организация Объединенных Наций постоянно защищает, и мы возмущены нарушением их во второй половине двадцатого века.

73. Страна, целью которой является соблюдение мира и справедливости, подобно Сенегалу, не имеет иного выхода, кроме обращения в этот Совет, когда она сталкивается с такой ситуацией. Сенегал совершенно не заслуживает такого враждебного отношения. Под руководством своего мудрого философа — государственного деятеля, великого президента Леопольда Сенгора, она проявляла желание жить в мире со своими соседями, какой бы отвратительной ни была по ряду аспектов их политика. В этих целях она предложила в 1969 году мирный план для Гвинеи (Бисау). Престиж Сенегала, которым он пользуется в силу большого уважения со стороны других стран, не подлежит сомнению. Такие преступные нападения, по меньшей мере, должны вызвать симпатию и согласованные действия со стороны международного сообщества. С ними никогда нельзя мириться.

74. Португалия, с другой стороны, навязывает свое отвратительное господство народам, которые этого не желают. Храбрый народ Гвинеи (Бисау), ведущий партизанскую войну за освобождение против португальских угнетателей, освободил значительную часть своей богом данной земли. Он не будет удовлетворен до тех пор, пока не сбросит колониальных оккупантов в Атлантический океан. И когда это произойдет, Португалия сможет винить лишь себя за свое упрямство и за свой отказ видеть и понимать знамения времени. Португалия постоянно отказывалась соблюдать положения Устава, по которым установлены ответственность управляющих властей самоуправляющихся территорий и обязательства со стороны управляющих держав дать возможность народам самоуправляющихся территорий достичь независимости. Мы все знаем, что Гвинея (Бисау), подобно Анголе и Мозамбику, является самоуправляющейся территорией в соответствии с главой XI Устава Организации Объединенных Наций.

75. Моя делегация придерживается того мнения, что страны НАТО помогают Португалии в ее колониальной политике как материально, так и морально. Вооружение, несомненно, поставляемое для европейской обороны, применяется для уничтожения беззащитных африканцев. Поддержка, которую Португалия получает от своих западных союзников, укрепляет ее уверенность в том, что она может продолжать акты агрессии против миролюбивых стран, имеющих общие границы с ее заморскими владениями. Несмотря на кампанию за перемену места встречи НАТО прошлой весной, союзники Португалии, игнори-

руя неевропейские интересы, собрались в Лиссабоне. Поэтому неудивительно, что после такого заверения о сотрудничестве со стороны своих друзей Португалия продемонстрировала безразличие к просвещенному общественному мнению, проведя ряд нападений на Республику Сенегал. Эти нападения, в довершение к прошлогодним, когда было предпринято массовое, хотя и безуспешное, вторжение в Республику Гвинею, демонстрируют пренебрежение Португалии к международному сообществу. Этого нельзя терпеть. Совет располагает надлежащими средствами для того, чтобы, не отступая от Устава, положить конец таким действиям раз и навсегда. Тем самым он выполнит свою важную задачу по поддержанию международного мира и безопасности.

76. Сенегал, как и все члены Организации африканского единства, несет моральное обязательство перед освободительным движением в Африке. Эти борцы за свободу в своей справедливой борьбе против оккупантов своих территорий заслуживают всяческой поддержки. Постепенно мир приходит к этому выводу, и мы надеемся, что настанет день, когда эта Организация предоставит им неограниченную помощь. Поэтому весьма примечательно, что недавнее расширение актов агрессии Португалии последовало за принятием Организацией африканского единства резолюции об увеличении помощи африканскому освободительному движению.

77. У нас нет никаких оснований сомневаться в выступлении министра иностранных дел Сенегала. Как он, так и правительство, которое он представляет, проявили большую сдержанность, выступая здесь, в Совете, а также в их отношении к положению в целом. Они представили нам многие подробности зверств, совершенных португальскими властями в Гвинеи (Бисау) против сенегальцев. Совет должен показать пример; он должен раз и навсегда положить конец всем попыткам этой непокорной нации запугать миролюбивое и братское африканское государство. Португалия проявила полное пренебрежение к этой международной Организации, проведя бомбардировку Казаманс в то время, когда группа экспертов Объединенных Наций проводила расследование на месте. Ссылку на это можно найти в главе V их доклада в документе E/CN.4/1050 и Согг.1 от 2 февраля 1971 года. Какие еще свидетельства нужны о враждебности Португалии? Никакие, считают моя делегация и мое правительство. Но для того, чтобы рассеять последние сомнения у некоторых, моя делегация настаивает на том, чтобы специальная миссия Совета была послана для расследования сообщений.

78. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Перед тем как закрыть заседание, я хотел бы в качестве представителя Франции поблагодарить всех тех, кто был столь любезен, и официально или лично поздравил меня по случаю 14 июля. Они считали, что заседание Совета Безопасности является необычным путем для его Председателя

отпраздновать свой национальный праздник; но, главное, этот день является днем «Свободы, Равенства и Братства», и он является осуществлением идеала, который мы желаем всем народам мира, в частности тем народам в Африке, кото-

рым, без сомнения, предстоит пройти еще долгий путь, возможно, с еще многими заседаниями Совета Безопасности.

*Заседание закрывается в 11 час. 30 мин.*

---

**HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS**

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

**COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES**

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

**COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS**

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---